

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 12263783 8

Shnaper, Boris Izrailevich
[Liricheskie miniatiury,
Liricheskie miniatiury

M
1621
4
S44L5

Песни
и Романсы
советских композиторов

Б. ШНАПЕР

ЛИРИЧЕСКИЕ
МИНИАТЮРЫ

ВОКАЛЬНЫЙ ЦИКЛ НА СТИХИ
ЗАРУБЕЖНЫХ И РУССКИХ ПОЭТОВ

ДЛЯ СРЕДНЕГО ГОЛОСА
И ФОРТЕПИАНО



М У З Ы К А • М О С К В А • 1 9 6 6



Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761122637838>

Б. ШНАПЕР

ЛИРИЧЕСКИЕ МИНИАТЮРЫ

ВОКАЛЬНЫЙ ЦИКЛ НА СТИХИ
ЗАРУБЕЖНЫХ И РУССКИХ ПОЭТОВ

ДЛЯ СРЕДНЕГО ГОЛОСА
И ФОРТЕПИАНО

ИЗДАТЕЛЬСТВО М У З Ы К А • МОСКВА • 1966

ЛИРИЧЕСКИЕ МИНИАТЮРЫ

1. Тоскует птица о любви своей...

Слова П. ШЕЛЛИ

Перевод С. Маршака

Б. ШНАПЕР
(1959г.)

Andantino

Голос

p

То - ску - ет пти - ца

Ф-п.

p

(con Ped.)

о люб - ви сво - ей, од - на в ле - су се -

simile

роко rit.

- дом. Кра - дет - ся хо - лод меж вет - вей, ру -

a tempo *mf*

чей за - тя - нут льдом. В по - лях жи - вой тра -

mf *pp* *rit.*

-вин - ки не най - дешь, об - на - же - ны ле - са. И ти - ши -

pp **Led.* *V* *ten.* *p* *a tempo*

-ну ко - леб - лет толь - ко дрожь от мель - нично - го ко - ле -

**Led.* **Led. simile* *p*

са.

(Attacca)

2. Февральский вечер

Слова Г. ЛОНГФЕЛЛО

Перевод Б. Томашевского

Andante con moto

p

День у - га - са - ет, ночь на - сту - па - ет, ско - ва - ны льда - ми

p л.р.

(con Ped.)

вол - ны ре - ки. Ту - чи ку - да - то мчат - ся к за - ка - ту,

poco agitato

в ок - нах де - рев - ни за - жглись о - го - нь - ки. Снеж - ны - е сно - ва

legato

хлопья го-то-вы сад и до-ро-гу— все за-мес-ти...

л.р.

poco cresc. (V)

В мер-ном дви-жень-е мрач-но-ю тень-ю к близ-кой мо-ги-ле

poco cresc.

poco rit. *poco allargando* *f* V

гроб на пу-ти. Звон ко-ло-коль-ный...

8

В серд - це не - воль - но все о - то - зва - лось на

8

а tempo
mf cresc. molto

тя - гост-ный звон. Дви - жут - ся те - ни...

8

mf cresc. molto

Серд - це в смя - тень - е бьет - ся, как ко - ло - кол

8

ff agitato

в час по хо рон.

8

ff

ff

8

fff

a tempo

p sub.

ppp.

una corda

3. Твое сердечко—бриллиант...

Слова Г. ГЕЙНЕ

Перевод С. Маршака

Allegretto non troppo

p

Тво - е сер - дец - ко — брил - ли - ант. О - гонь е - го так

p *simile*

(*con Ped.*)

я - рок! И счаст - лив тот, ко - му по - шлет е - го судь - ба в по -

- да - рок. Тво - и у - ста—ру - би - на два. Не - жны их о - чер -

- та - нья. И счастлив тот, кто с них со - рвет стыд - ли во - е при -

- зна - нье. Но, ес - ли э - тот

poco rit. *mp* *a tempo*

л.р. *mp*

влас-те - лин ру - би - нов и ал - ма - за в ле - су мне встре - тит - ся о - дин, — он

f sub. *poco rit.* *p ten.*

f sub.

их ли - шит - ся сра - зу!

a tempo *risoluto* *f* *ten.*

p *f* *p sub.*

(Attacca)

4. Старая песня

Слова А. МАЧАДО

Перевод Н. Тихонова

Allegretto con moto

mf

Пло-щадь та и - ме - ет

p

mf

(con Ped.)

ба - шню; башня та бал-кон и - ме - ет;

poco rit. *dim.* *rit.* *a tempo*

тот бал - кон и - ме - ет да - му; да - ма та цветок и -

- ме - ет. Раз про-шел здесь ка - ба .
 - лье - ро, он за-чем про-шел, кто зна - ет,
 и у - нес с со - бой ту пло - щадь, пло - щадь ту и с тем бал - ко - ном,
 с тем бал - коном и с той дамой, с дамой той, с цветком тем бе - лым.

p *cresc.* *f*
mp *acceler. cresc.*
mp *cresc.*
Tempo I
p ten. ten. ten.
molto *ff* *p sub.* *ff sub. ten.*

5. Небо старцем красноглазым...

Слова Г. ГЕЙНЕ

Перевод А. Шкаффа

Largo *p*

Не бо старцем крас-но гла-зым смот - рит мрач-но с вы-ши -

p

(con Ped.)

- ны; о бла-ка на нем по-вис-ли, как гу-сты-е се-ди.

8

pp *p*

- ны. Под е-го су-ро-вым взо-ром вя - нут листь-я на цве-

cresc. *cresc.*

p. *b $\flat$* *(h) $\flat$* *p.*

f *poco rit.* *p* *ten.* *ten.*

тах, вя - нут чув - ства, вя - нут пе - сни

pp *a tempo*

в че - ло - ве - чес - ких серд - цах.

pp

(Attacca)

6. Ручей и морской вал

Слова Г. Лонгфелло
Перевод Р. Морана

Andantino con moto *mp*

Как пе - сен - ка древ - не - го бар -

mp legato

(con Ped.)

да, сто-ры при-бе-жал ру-че-ек, се-

ре-бря-ны-ми но-га-ми топ-ча зо-лотой пе-сок.

poco rit. f Più mosso
Да-ле-ко в со-ле-ном

cresc.
мо-ре ка-тил-ся мя-теж-ный

вал, ши - пя на от - ме - лях низ - ких, ре - вя в рас - ще - ли - нах

ff

molto agitato

скал.

allarg.

Tempo I

p

По - ки - нув раз -

fff

p

(Ped.)

- луч - ни - цу - су - шу, с тем ва - лом слил - ся ру -

legato

Poco meno mosso

cresc.

poco rit.

mf

rit.

чей и горь-ку-ю, бур-ну-ю ду-шу смяг-

Tempo I

ten.

p

- чил чи-сто-той сво-ей.

7. Не подтрунивай над чертом...

Слова Г. ГЕЙНЕ

Перевод С. Маршака

Allegretto

mp

Не под-тру-ни-вай над чер-том —

(con Ped)

го - ды жиз - ни ко - рот - ки, и за - гроб - ны - е му - чень - я, ми - лый

друг, не пу - стя - ки. А дол - ги пла - ти ис - прав - но. Жизнь не так уж ко - рот.

- ка. За - ни - мать е - ще при - дет - ся

из чу - жо - го ко - шель - ка.

*) Почти не интонируя.

8. Я б тебя поцеловала...

Слова А. МАЙКОВА

Allegretto non troppo

8. Я б те - бя по - це - ло -

ва - ла, да бо - юсь: у - ви - дит ме - сяц,

я - сны зве - зdoch - ки у - ви - дят; с не - ба зве - зdoch - ка ска -

tr *tr* *(con Ped.)* *poco rit.* *a tempo*

The musical score is written for voice and piano. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/2 time signature. The tempo is marked 'Allegretto non troppo'. The score is divided into three systems. The first system shows the vocal line starting with a rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The second system continues the vocal melody with the lyrics 'ва - ла, да бо - юсь: у - ви - дит ме - сяц,'. The piano accompaniment includes a trill in the right hand. The third system shows the vocal melody with the lyrics 'я - сны зве - зdoch - ки у - ви - дят; с не - ба зве - зdoch - ка ска -'. The tempo changes to 'poco rit.' and then 'a tempo'. The piano accompaniment continues with chords and a bass line. The score ends with a double bar line.

pp sub.

- тит - ся и рас-ска-жет си - ню мо - рю,

pp sub.

mp

си - не мо - ре ска-жет ве - слам, ве - сла—Я - ни - ры - бо -

mp

рассо rit. *a tempo*

- ло - ву, а у Я - ни - лю - ба Ма - ра;

mf

а ко - гда у - зна - ет Ма - ра — все у - зна - ют во - ко -

нот - ке, как те - бя той ночь - ю лун - ной
 я ла - ска - ла, це - ло - ва - ла.

ten.
ten. ten.
ten.
dim.
p
dim.
ten.
ten.
p
 (Attacca)

9. Встану я в утро туманное...

Слова А. БЛОКА

Adagio non troppo

Вста - ну я в ут-ро ту-

p
p
ten.
ten.
ten.

ман - но - е, солн - це у - да - рит в ли - цо.

ten.

Ты ли, по - дру - га же - лан - на - я, всхо - дишь ко мне на крыль.

ten.

цо? Настежь во - ро - та тя - же - лы - е! Вет - ром пах - ну - ло в о.

con moto
mf

ten.

mf sub.

poco rit. *a tempo* *pp*

кно! Песни та-ки-е ве-се-лы-е не раз-да-ва-лись да.

pp

agitato *poco rit.*

- вно!

cresc. *ff*

Adagio con moto e maestoso

Сни - ми и в у-тро ту - ман - но - е солн - це и ве-тер в ли -

mf sub. *simile* *ten.* *ten.* *ten.*

...цо! С ни - ми по-дру-га же - лан - на - я

f *mf* *ten.*

agitato *mf cresc. molto* *poco rit.* *fff* *Più mosso*

вхо - дит ко мне на крыль - цо!

mp cresc. molto *ff*

ten. ten. *ten. ten.*

СОДЕРЖАНИЕ

1. *Тоскует птица о любви своей.* Слова П. Шелли, перевод С. Маршака. 2
2. *Февральский вечер.* Слова Г. Лонгфелло, перевод Б. Томашевского . . 4
3. *Твое сердечко—бриллиант.* Слова Г. Гейне, перевод С. Маршака . . . 8
4. *Старая песня.* Слова А. Мачадо, перевод Н. Тихонова 10
5. *Небо старцем красноглазым.* Слова Г. Гейне, перевод А. Шкаффа . . 12
6. *Ручей и морской вал.* Слова Г. Лонгфелло, перевод Р. Морана . . . 13
7. *Не подтрунивай над чертом.* Слова Г. Гейне, перевод С. Маршака . 16
8. *Я б тебя поцеловала.* Слова А. Майкова 18
9. *Встану я в утро туманное.* Слова А. Блока 20

ШНАПЕР БОРИС ИЗРАИЛЕВИЧ

ЛИРИЧЕСКИЕ МИНИАТЮРЫ

для среднего голоса и фортепиано

Редактор К. Титаренко

Техн. редактор В. Кичоровская

Лит. редактор Л. Чудова

Корректор И. Мионович

Подписано к печати 22/II 1966 г.

Формат бумаги 60×90¹/₈

Печ. л. 3,0

Уч.-изд. л. 3,0

Тираж 800 экз.

Изд. № 2940

Т. п. 66 г., № 342

Зак. 413

Цена 29 к.

Издательство «Музыка», Москва, набережная Мориса Тореза, 30

Московская типография № 6 Главполиграфпрома

Комитета по печати при Совете Министров СССР

Москва, Ж-88, 1-й Южно-портовый пр., 17.

ВЫШЛА И ВЫХОДИТ ИЗ ПЕЧАТИ

Вокальная литература

Серия „Концертный репертуар вокалиста“

СОПРАНО

Балакирев М. Песня золотой рыбки
Беллини В. Каватина Нормы из оперы «Норма».
Ария Амины из оперы «Сомнамбула»
Глинка М. Каватина Гориславы из оперы «Рус-
ланд и Людмила»
Гуно Ш. Баллада Маргариты из оперы «Фауст».
Ария Балкис из оперы «Царица Савская»
Ипполитов-Иванов М. Желтенькая птичка
Леонкавалло Р. Баллада Недды из оперы «Паяцы»
Прокофьев С. Болтунья
Римский-Корсаков Н. Ария, ариетта и сцена тая-
ния Снегурочки из оперы «Снегурочка».
Россини Дж. Альпийская пастушка. Неаполи-
танская тарантелла
Танеев С. Речитатив и ария Кассандры из оперы
«Орестея»
Шостакович Дм. Две арии Катерины из оперы
«Катерина Измайлова»

МЕЦЦО-СОПРАНО

Джордано Дж. Ария «О милый мой...»
Кабалевский Дм. Русские народные песни: «Как
вздумал-то муж жену сгубить...», «Во слободке,
во новой...» (обработки)
Мусоргский М. Песня («Исходила младешень-
ка...») и сцена гадания Марфы из оперы «Хован-
щина»
Прокофьев С. Песня девушки («Мертвое поле»)
из кантаты «Александр Невский»
Респиги О. Туман. Если все ж он, вернется (Диалог). Эхо
Римский-Корсаков Н. Песня и ария Любаши из
оперы «Царская невеста». Речитатив и ария Лю-
бавы из оперы «Садко»
Сен-Санс К. Три арии Далилы из оперы «Сам-
сон и Далила»
Танеев С. Ария Клитемнестры из оперы «Орестея»

ТЕНОР

Беллини Б. Романс Артура из оперы «Пуритане»
Бизе Ж. Песня Надира из оперы «Искатели
жемчуга»
Власов В. Мой друг. Письмо. На этой поляне
Галеви Ф. Ария (Andante) Элеазара из оперы
«Дочь кардинала»

Кюи Ц. «Коснулся я цветка...», Царскосельская
статуя. Сожженное письмо

Масканыи Л. Три арии Туридду из оперы «Сель-
ская честь»: «Сицилиана», «Застольная», «Про-
щание»

Пуччини Дж. Первая ария Каварадосси из
оперы «Тоска». Две арии Калафа из оперы «Ту-
рандот»

Хренников Т. Колыбельная и песня Леньки из
оперы «В бурю»

Чилеа Ф. Плач Федерико из оперы «Арлезиана»

Шуберт Ф. Ave Maria. Серенада. Форель

БАРИТОН

Бородин А. Ария Игоря из оперы «Князь Игорь».
«Для берегов отчизны дальней...», Фальшивая
нота, «Отравой полны мои песни...»

Верди Дж. Ария Яго (Credo) из оперы «Отелло»

Гуно Ш. Каватина Валентина из оперы «Фауст»

Кабалевский Дм. Ария Кола из оперы «Кола
Брюньон». Серенада Дон-Кихота.

Мусоргский М. Ария Шакловитого из оперы «Хо-
ванщина»

Римский-Корсаков Н. Ария Грязного из оперы
«Царская невеста»

Рубинштейн А. Эпиталама из оперы «Нерон».
Три романа и монолог Демона из оперы «Де-
мон»

Чайковский П. Серенада Дон-Жуана

БАС

Верди Дж. Ария Филиппа из оперы «Дон Карлос»

Глинка М. Сомнение

Мейербер Дж. Песня монаха. Куплеты Захария
из оперы «Пророк»

Мусоргский М. Монолог Пимена и Песня Вар-
лаама из оперы «Борис Годунов»

Прокофьев С. Две арии Кутузова из оперы «Вой-
на и мир»

Рахманинов С. Рассказ старика из оперы «Алеко»

Римский-Корсаков Н. Ария Салтана из оперы

«Сказка о царе Салтане». Песня Варяжского го-
стя из оперы «Садко». Ария Собакина из оперы

«Царская невеста»

Чайковский П. Ария Греммина из оперы «Евгений

Онегин»

*Специализированные нотные и универсальные книжные магазины
книготорга и потребительской кооперации
принимают предварительные заказы на музыкальную литературу.
Оформляйте предварительные заказы в местных магазинах!*

ИЗДАТЕЛЬСТВО • МУЗЫКА • МОСКВА

M
1621
.4
S44L5

Shnaper, Boris Izrailevich
[Liricheskije miniatiury]
Liricheskije miniatiury

~~Musie~~

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
